

# okrošnikar

Anaglyptes, der getriebene arbeit machet. Materi  
dráxlannu vellan dela: draelex, fukávir,  
okrošnikar.

okrožnost

Gyrus, ein ring, kreis, Vmwendung. éna rínka,  
ali pérstan, en krafš, církel, obhód, obrózhik,<sup>x)</sup>  
v'krog favitjè, okróglost, okrófhnoft.

x)  
okrófhik

*okrožnost*

Sphaera, alles das rund ist, kugel. kar je  
okróglu, kúgla, okróglost, okróžnost éne rizhý.

*obročnosť*

Perimeter, runde des Cirkels. okrúglost ali  
okrúžnosť éniga šestýla.

HIPOLIT: Dict. I, 452

okrožnosť

Cyclus, Cirkel.      cirkel, jakróžnik,  
okrožnosť.

HIPOLIT. Dict. I. (~~Prepis~~), 154

okrožnosť

Retunditas, runde. okroglost, okrožnosť.

HIPOLIT: Dict. I, 576

okrožnosť

Co(n)vexitas, Rund gewölb. okrógel gvelb.  
okroglína, okróshnoft.

okrošnosť

Wirbel. v'króg savitjé, okrógloft, okróshnost,  
vèrtázha, kàrníza. gyros, vertex, vorago.



okrožnost

Reiff, Kreis. okrožnost, Kreis, okrožnik.  
Circulus, orbis.

HIPOLIT: Dict. II, 149

okrožnost

Runde. obelúft, okrógloft, okróshnost, kugla.  
Rotunditas, sphaera.

okrožnost

Kreis, circle, okrožnost, okroglost,  
okrožnica, kres, okulina, shajba.  
Circulus, orbis.

HIPOLIT: Dict. II, 108

okrožnost

Zirkelrunde. okroglost, okrožnost, Roten-  
dites, Circulus.

HIPOLIT: Dict. II, 248

okrepati

Umnäyen, umflicken. okúli obshíti, oflíkati,  
okárpáti. Circumfuere.

*okrypati*

Bessern, flicken. sbólfhati, sflíkati, okár-  
pati, saflíkati, poflíkati. suere, farcire,  
refarcire, reparare, reficere.

*okrepati*

Circumfuo, vmbnäyen, vmbüzen. okúli obfhíti,  
obfhívati, fhívati, oflíkati, okárpáti.

*okutaciti*

Depecto, abstrellen, mit dem strel ausrup-  
fen. pozhefsáti, pokampłati, is szhetjó  
vun szhefsáti, is glauníkom vun spũliti,  
spũkati: tudi ofhtrigláti, okartázhiti.



oktaciiti  
oktačeu

Pectinatus, gestrelt, gekämt. zhefsàn, pozhefsàn,  
skamplàn, pokamplàn. omíkan, okartázhen.

okruiliti

Subnervo, lähmen. okruiliti, shantoviga  
stuviti, shyle podriéfati, glésne poréjfatí,  
ali naréjfatí.

HIPOLIT: Dict. I, 634

*okrúlití*

Zerstümlen. odšéjkati, odróbiti, okrúlití,  
obšéjkati. truncare, mutilare.

opruliti

Trunco, stüden, abhauen. odsij'natí, obsij'natí,  
opruliti, odróbiti.

HIPOLIT: Dict. I, 686

okrutiti  
okrutjen

Gestümmlet. odlómlîen, odséjkan, ofhtúzan,  
fhtúmfast, odróblen, okrutem. mutilatus, trun-  
catus, decurtatus, mutilus.

*okryvaviti*

Exfatio,

Enfes exfatbare cruore. die schwertes mit  
blut besudlen. te mézhe is kryvjò nafsítiti,  
opazkáti, okryváviti, vkryváviti.

okrevaviti

Blutig machen. činiga v'krevaviti, okrevaviti.  
viti. sanguine confergere: Cruentare.

HIPOLIT: Dict. II, 31

okrovaviti

Inficere,  
gladium sanguine inficere. das Schwert blutig  
machen. та мекъ окровавити.



okrvaviti  
okriv ~

Cruento, blutig machen. okrivaviti,  
okrivaviti, okrivavu stviti.

Op.: Dict. I., 150. ima: okrvaviti.

HIPOLIT. Dict. I. (Prepis), 156

okraviti  
okravjen

Sanguilentus, blutig. Kravär,  
okraväuler.

HIPOLIT: Dict. I, 584

okrvaviti  
okrvavjen

Cruento,  
cruentari sceleribus. mit lastern befleht wer-  
den. is veliku tádlami inu shelmaryami okèrváu-  
len, ali omadéshen biti.

okravaviti  
okravavoljen

Sanguinolentus, blutig. karváv, kryváu, kryva-  
mózhen, poln krivý. túdi okarváulen.

okrvaviti  
okrvaviti  
okrvavljati

Cruentatus, blutig. okrvavljati, krvaviti.  
ut oculi cruentati. Blutrothe augen.  
okrvavljene oči, krvavite oči.

okrvaviti  
okrvavljcu

Rubeo,

terra rubet fangvine. die erd ist roht vom  
blut. ta fémla je ardézha od krivý, je okry-  
váulena

skryvanden  
skri ~

Spumans, schaumend. <sup>Enfis</sup> / spumans, oruore.  
blutiger degen. en skryvanden, ali  
skryvanden merk.

HIPOLIT: Dict. I c 620

oktar

Liber quo ad formam exteriorem est vel in folio, vel in quarto vel in octavo, vel in Duodecimo, vel Columnatus, aut Lingvatus Buch nach der Eüsserlichen Gestalt, ist entweder ein foliant, oder Quartbuch, in octau, oder in duadez, oder ein Registerform, oder in lang format Bukve po svunájni podóbi ali je en foliánt, ali in qvarto ali in octavo, ali in Duodécimo ali v'furmi éniga Regifhtra, ali dólsiga formáta



*oktober*

October, der weinmonat. kofapèrsk. ali  
vinski mé'siz, octóber.

okuprati  
okupran

Aeratus, verkuffert. okupran, Kupraft.

HIPOLIT: Dict. I. (Prepis), 20

okusiti

Delibo, ein wenig mit den Lippen versuchen. énu  
májenu is Jhnáblami pokúpsiti ali po  
núshati, okúpsiti, pokóshatati.

okvasiti

den Teig säuren. testú quásiti, oquàsiti, quafs  
postáviti. fermentare mafsam.

HIPOLIT: Dict. II,

194

*okvasiti*

Fermento, hebeln, säuren. qvafs postáviti,  
qvafsíti, okífsati, oqváfsiti.

okvasiti

Säuren mit Saurteig. quáfsiti, quas ftáviti,  
oquáfsiti, s' quáfsom okífsati. fermentare.

okvasiti  
okvasen

Fermentatus, gesäuert. iskífsan, okífsan,  
oqváshen, alinoqvafsén.

okvasiti  
okvasen

Fermentatus, gesäuert. iskífsan, okífsan,  
oqváshen, ali oqvafsen.



okrasiti  
okrasen

Fermentesco, aufgehen wie ein gehebelter  
Teig. gori ity, ifýti, ishájati, kóker énu  
oqvashénu testu, góri rásti, shájati kóker  
qvafs.

*pl*

Zythopola, bierhandler. voólar, katéri vool  
tovernà.

HIPOLIT: Dict. I , 732

ol  
vool

56. voola Kihauje.

HIPOLIT, Dict.:

Orbis pictus, 74

pl  
ruol

Ziv. ruol. Cerivifia, zythus vel zythem.

HIPOLIT: Dict. II, 29

pl  
vuol

Zisbräuen. vuol kuhati. Cerivifiam Coquere,  
Conficere.

HIPOLIT: Dict. II, 29

ol  
vuol

Cervisia, Bier. vuol.

Sp.: Dict. I., 90, rima: voól.

HIPOLIT. Dict. I. (Prepis), 92

ol  
vool

Caelia, ein Trankh von korn gemacht. enu pytjé  
od shyta ſturjénu, kakor vool od jezhména.

sol  
vuol

Cerevisia, Bier. vuol.

Hp.: Dict. I., 89, ima: vool, ali vuol.

HIPOLIT: Dict. I. (Prepis), 94



ol  
vol

Cupa, Trinkkopft, bierthonne, ein weinstande,  
so man im herbst braucht. ena pytna buzha,  
zhebríza sa vol, vinski fhtantnar.

al-a m  
mol

vinum et Cerevisia acefcens, fit acetum.  
wein Vnd Bier wan es Versauret wird Zu  
Essig. vinu inu vuol kadâr fe skifsa rata  
k' jêfsihu.

ol-ola m  
vuol

ubi non habetur vinum bibitur Cervisia: Zythus:  
wo man nicht wein hat, Trincket man das Bier.  
kir nej vina, ali kir se nejma vinu tam se pije  
ta vuol:

ol. da m  
voll

Malz, geröste gersten Zum bier. báran, ali  
spárjen jézhmen sa voll. byne: Hordeum ~~vol~~  
triticum toftum.

*ol-ola m*

Biersuppe. shúpa is vuóla. jusculum  
cerèvisiàrium, jus e zytho.

*oláhcati*

Leichteren, erleichteren. lánzhati, polánzhati,  
olánzhati. Allevare.

HIPOLIT; Dict. II,

*olahčati*

Limito, vntermachen, vnd einen durchweg ma-  
chen. podmeýti, méjo postávlati, méjnyk stá-  
viti. skus en poot reflozhíti. Item verringere-  
ren. olahzháti. Vermünderen. pomángshati,  
okrátiti.